

華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

香港政府明令刊登有關法律性質廣告之有效刊物

英皇 香港賽馬會助學金第十三批名單 刊在第三頁

列根與甘國代表磋商後

宣佈制裁蘇聯 取消運輸協定

重申禁止蘇機降落美國機場 仍然避免觸及與蘇其他合作

【美聯社華盛頓六日電】美國總統里根今日宣佈，美國將對蘇聯採取新的制裁措施，以抗議其對南斯拉夫採取的行動。里根在宣佈這項制裁時表示，美國將禁止蘇聯飛機降落美國機場，並取消美國與蘇聯之間的運輸協定。里根還表示，美國將對蘇聯的某些官員和機構實施經濟制裁。這項制裁是美國對蘇聯在波斯尼亞和克羅地亞採取的行動的反應。里根表示，美國將繼續與蘇聯進行對話，但前提是蘇聯必須停止其在南斯拉夫的行動。

要與美日軍事合作 對付蘇聯威脅安全

加拿大宣佈禁止蘇聯飛機降落

【路透社渥太華六日電】加拿大總理梅隆尼今日宣佈，加拿大將禁止蘇聯飛機降落加拿大機場。梅隆尼表示，這項決定是加拿大對蘇聯在波斯尼亞和克羅地亞採取的行動的反應。梅隆尼還表示，加拿大將與美國和日本加強軍事合作，以對付蘇聯的威脅。梅隆尼表示，加拿大將繼續與蘇聯進行對話，但前提是蘇聯必須停止其在南斯拉夫的行動。

搭的士嚟食 都抵!

\$88 海鮮餐 (4人用)

漁村老火湯
清蒸海上鮮
馳名蛋家雞
香焗鼓椒蟹

北海漁村

地址：香港北角英皇道445號地下 電話：5 630187
營業時間：早十一時至晚十二時
晚上七時後，私家車、的士直達門前(代客泊車)
海鮮餐全日供應，星期日及公眾假期照常

紅磡海傍貨倉/寫字樓租售

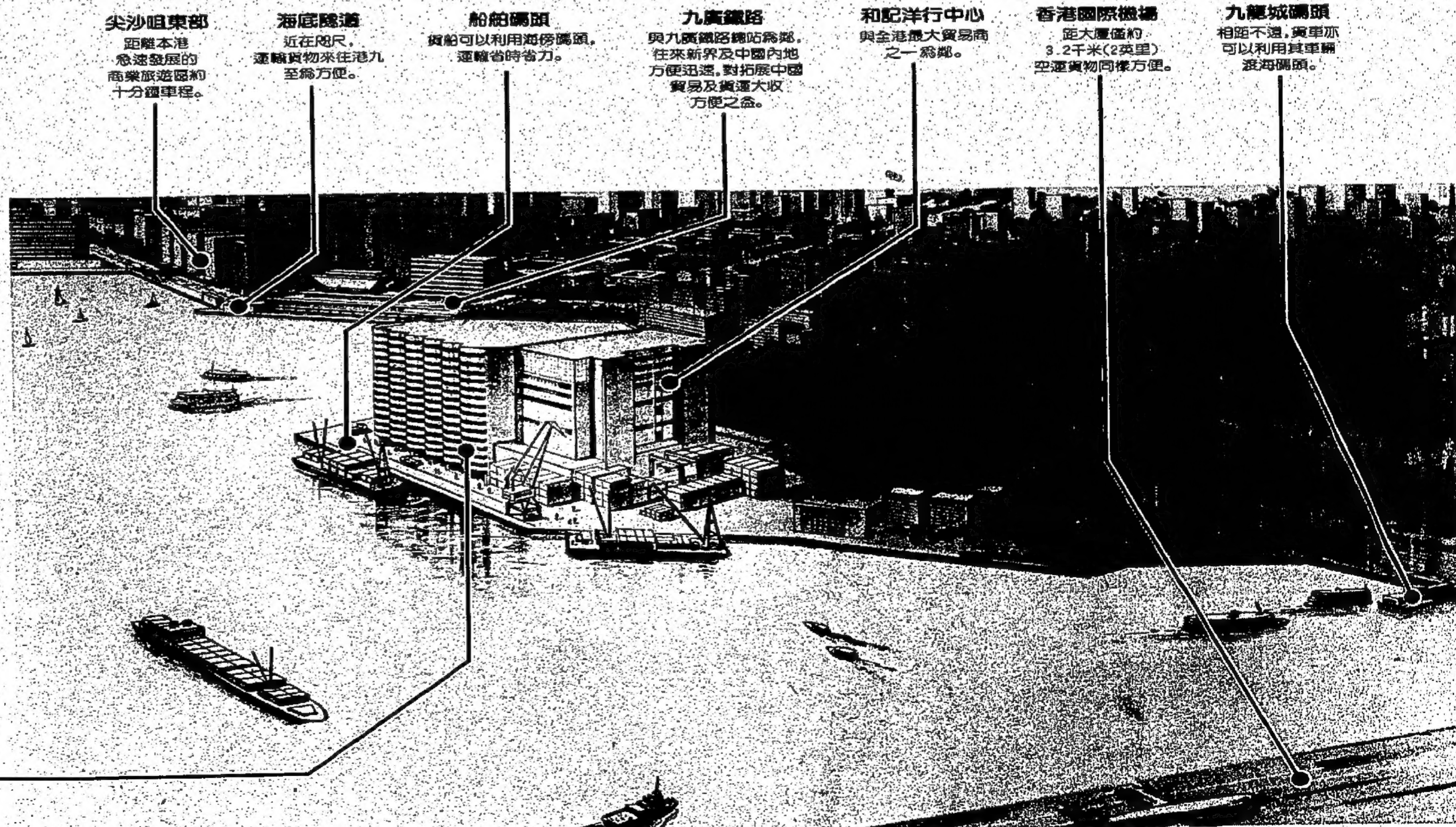
位處交通樞紐,運輸更勝一籌!

已有入伙紙,每呎只租 HK\$2⁷⁰

紅磡海傍貨倉/寫字樓

大廈位於紅磡黃埔船塢海傍,樓高十二層,現只餘數層。單位面積由13,000呎起至全層48,250呎。

- 大廈頂層為新型寫字樓,面對維多利亞海港,三面單邊,全無遮擋。
- 地下之貨物起卸場可供貨櫃車直駛入內,起卸運輸倍加方便。
- 倉庫樓面高度約為3.8米,可承受12.5 kPa(即每平方呎282磅)。



圖為建築師下紅磡海傍貨倉/寫字樓大廈,地點適中,交通方便。

租售處：和記地產代理有限公司 香港夏慤道十號和記大廈22字 電話：5-213241

和記地產代理有限公司

趙紫陽考察新疆期間

力促軍民團結
加強國防力量

顯見中蘇邊境情勢並未和緩

[illegible]

中日部長級會議閉幕

雙方確認成果很大
促進兩國經濟合作

[illegible]

中蘇關係不易改善

中美關係將有進展

[illegible]

社論
蘇援寮助越擴張勢力泰前途可慮

[illegible]

帶來廣東經濟繁榮

輸入外資科技促進進出口貿易

王瀾說：由於實行 給廣東沿海帶來 中外合作，對中國廣大 業。同時，隨著 海城進行「地球物理 勤服務的擴大。 探，已獲得了大批高質 動服務，包括基 風的破壞。這些資料經 率、碼頭、生活 石油開發有限公司僱 第一艘物探船進入 地球上出口單據進行海

(北京九月六日電
本月三，英國B
石油開發有限公司僱
的第一艘物探船進入
海城進行「地球物理
探，已獲得了大批高質
風的破壞。這些資料經

多購

（法新社香港六日電）香港收到的新華社今天報導：爲了改正預期出現的貿易不平衡，中法對外貿易部長夏爾摩，足請日本自

中國大陸增加進口。在北京的兩日中共、日

[illegible]

韓客機會亮起航燈
表明願遵蘇航指示

[illegible]

美國盟邦一致支持
就這次事件提供任何
說服力的解釋。後藤
（美聯社華盛頓六
日電）。

列根制裁蘇聯行動

英國防部長說對蘇要有戒心

【美聯社倫敦六日電】列根總統對蘇聯落葉，要求禁止蘇聯航空公司，

心。英國政府向國際社會表示，英國政府將繼續與中國政府就香港問題進行磋商，並將在適當的時候向中國政府提出正式反英的聲明。英國政府將繼續與中國政府就香港問題進行磋商，並將在適當的時候向中國政府提出正式反英的聲明。英國政府將繼續與中國政府就香港問題進行磋商，並將在適當的時候向中國政府提出正式反英的聲明。

出席馬德里會議代表

集體認責蘇聯暴行

[illegible]

取消了原定共進午餐計劃，顯示美國對今事件的憂慮。葛羅米與舒爾茲星期四日舉後而延期訪問法國之蘇聯外長葛羅米柯，將於週五訪問法國。原本預期葛氏於昨日抵巴黎訪問，當星期四（二）晚，葛氏對共黨國家的韓國國會外交事務委員會的會議中表示，政府也許有必要重審其對共黨國家的

美蘇代表在日內瓦談判

（法新社日內瓦四日電）美國與蘇聯兩國談判代表，今日在此恢復就核子武器問題談判。此為最後兩國談判，但俄京表示，冷戰時代都將繼續進行，蘇聯將繼續擊落飛往美國客機，但決不會因此而停止談判。

此項談判與目前因蘇聯飛機擊落事件而蒙上層陰的軍事上，然亦無飛機事件之任何利息相關，因為，美國欲以美國所佔的立場與蘇聯所佔者甚為不同。不過，以消雙方情面，能將問題解決，仍應繼續談判。蘇聯則將談判代表麥斯斯基已於昨日抵達日內瓦，他在飛機擊落事件上，將接受談判參加者此談判，然而，外界他將會與數日內接受的新談判。此項談判已歷三月，假使談判不能解決，於是次事件之反應，因為已感其難，一個月，假使談判不能達到最後的遠望，則將會發表互相指責的言論。此次談判決定成敗，而且還要到今年月底或二月初宣告結果。周時若無法達成協議，則美蘇約今後繼續就要如期一月一十時開始就軍事問題談判。

日內瓦會議當地時間下午十一時前宣告結束，歷兩小時，雙方代表

限制發展核子武器

歷兩小時氣氛惡劣

美蘇代表在日內瓦談判

（法新社日內瓦四日電）美國與蘇聯兩國談判代表，今日在此恢復就核子武器問題談判。此為最後兩國談判，但俄京表示，冷戰時代都將繼續進行，蘇聯將繼續擊落飛往美國客機，但決不會因此而停止談判。

此項談判與目前因蘇聯飛機擊落事件而蒙上層陰的軍事上，然亦無飛機事件之任何利息相關，因為，美國欲以美國所佔的立場與蘇聯所佔者甚為不同。不過，以消雙方情面，能將問題解決，仍應繼續談判。蘇聯則將談判代表麥斯斯基已於昨日抵達日內瓦，他在飛機擊落事件上，將接受談判參加者此談判，然而，外界他將會與數日內接受的新談判。此項談判已歷三月，假使談判不能解決，於是次事件之反應，因為已感其難，一個月，假使談判不能達到最後的遠望，則將會發表互相指責的言論。此次談判決定成敗，而且還要到今年月底或二月初宣告結果。周時若無法達成協議，則美蘇約今後繼續就要如期一月一十時開始就軍事問題談判。

日內瓦會議當地時間下午十一時前宣告結束，歷兩小時，雙方代表

吃到紅樓月餅

[illegible]

水稻良種
(成都九月六日電)
蘇聯正式

[illegible]

高宣稱，工會應努力與首相戴卓爾夫人的保守黨政府建立「合夥」關係，使英國恢復活力。什甫對該英國工會聯合會的年度會議演說時，並終止杯葛與政府合作的政策。我們不能收縮此項責任或像那些嚇

明明的宗教教士們堅決和不信教人談話。該大會的右翼分子則如前所說，工會領袖卡普斯等應壓力，要求公然反對政府政策的退還。這還不是什麼實事。當德工工會領袖布爾，對他們的壓力力不足，且是不受什甫實事。要是他們不願與我們民選政府發生威脅，但是仍拒絕，且亦是種危險的同一力。反對反對反對！我們從會議中興起起來，威部可能保護我們的自由之德此。這種種的社會，在選舉執行的委員會的新所製限制下，溫和分子將特別有危險。船人與工人及其他在內的人，可能時而徹底反對保守黨政府。船人預料將出現的大數票是反對政府政策的。

漢城基督教徒在街面上示威行，抗議美聯軍炸大總統機。

(合衆社聯社)

Good King
Jesus
my group

Kremlin
killed KAL
269 passengers
and crew



威力工業中心

沙田火炭路—單邊禾寮坑道及禾盛街

貼近大埔公路及各大屋邨，交通便利，工源充足

備有各種面積，單位由1,366呎起至全層42,094呎

特價每呎只售\$189起

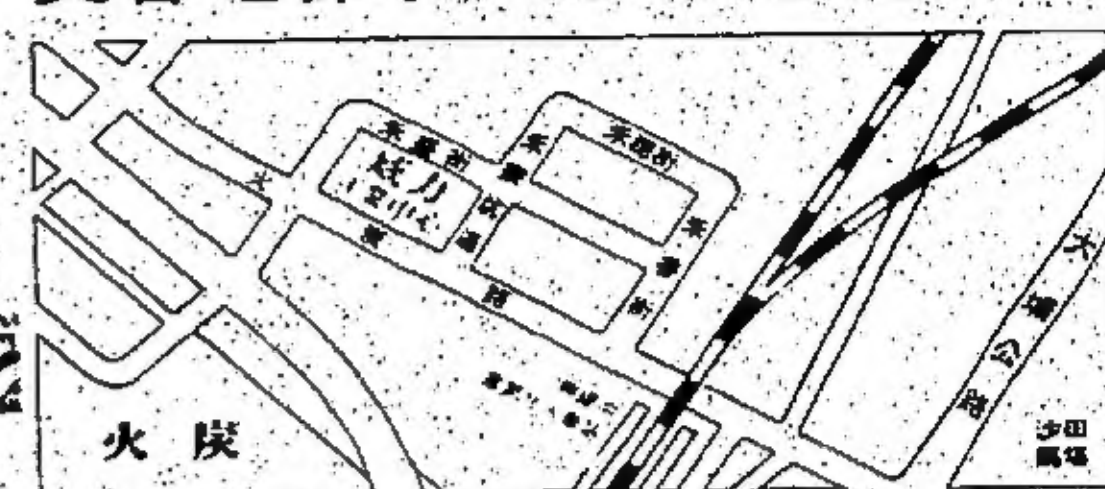
首期二成，十年分期付款

月租每呎\$1.90起

超值廠廈，置業良機！ 即買即用，歡迎參觀選購



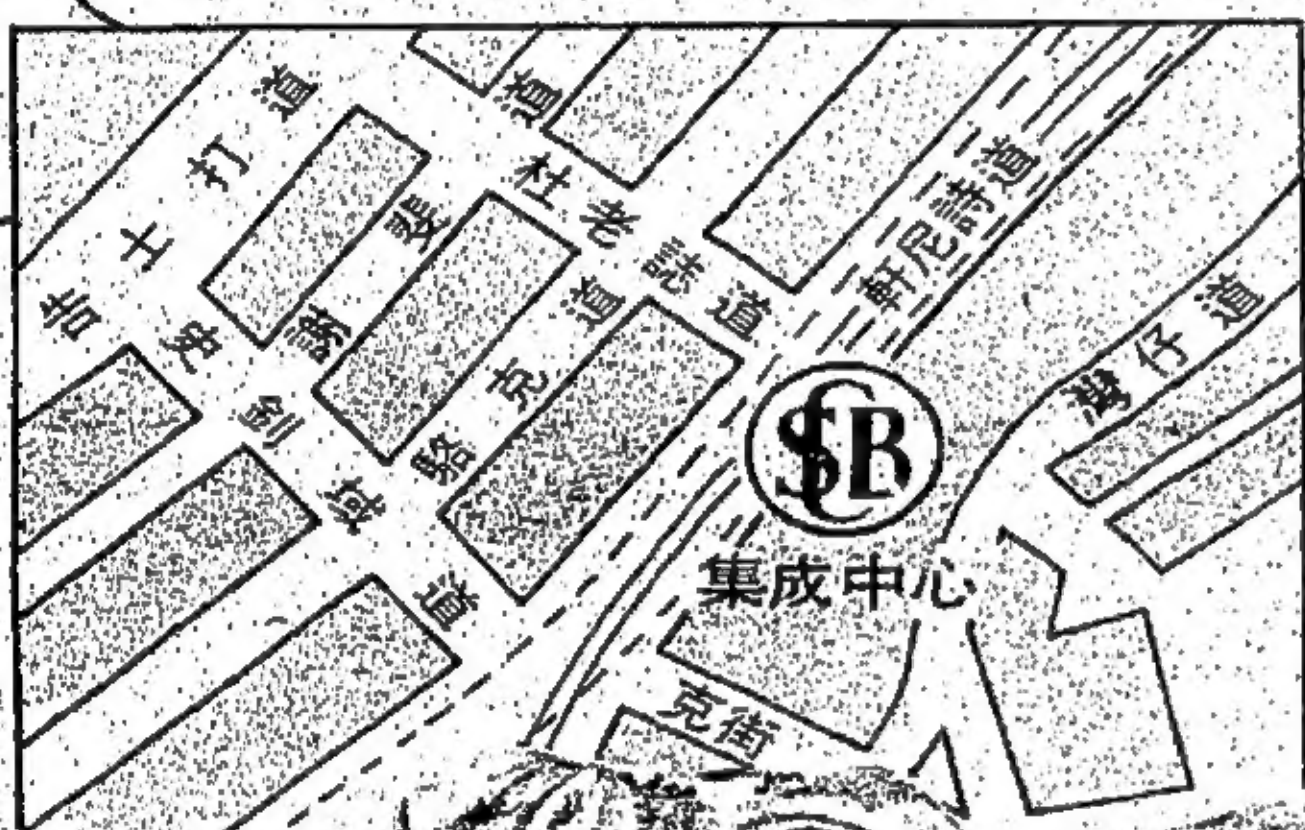
貨柜車輛可泊場內起卸
貨客電梯十一部，車位充足



租售處：新鴻基地產 香港灣仔港灣道30號新鴻基中心45字樓 5-8916833
本處辦事處 0-6047571 (假日照常)

上海商業銀行 軒尼詩道分行 九月七日開業

向各界人士及坊眾提供忠誠服務
行址：灣仔軒尼詩道302號集成中心LG16號
電話：5-743234



總行：香港皇后大道中12號 電話：5-8415415

香港房屋協會 市區改善計劃部 舖位招租

西營盤第一街八十/八十二號地下
面積：約六千零三十八平方呎
月租：港幣三萬三千五百元正(差餉另計)

中環些利街十號地下
面積：約七百三十九平方呎
月租：港幣五千五百元正(差餉另計)

荷李活道差館上街五號地下
面積：約五百五十平方呎(連天井)
月租：港幣四千三百元正(差餉另計)

德輔道西四四二號美新樓A座地下商場
面積：約三百二十平方呎
月租：港幣二千五百五十元正(差餉另計)

欲申請承租上述舖位者，請於本年九月十五日前(以郵戳為憑)致函本會郵政總局信箱八四五號。來函須附同郵信封，列明申請人姓名、地址、身份證號碼，欲申請舖位之地址及欲經營行業。(如欲租作診所則申請者須為註冊牙醫或西醫)。協會將拒絕接受任何申請書，一個月內未獲安排接見作落選論。

華僑日報
請解善義
福有攸歸

安康寧商業大廈

彌敦道792號(太子道地鐵站口)

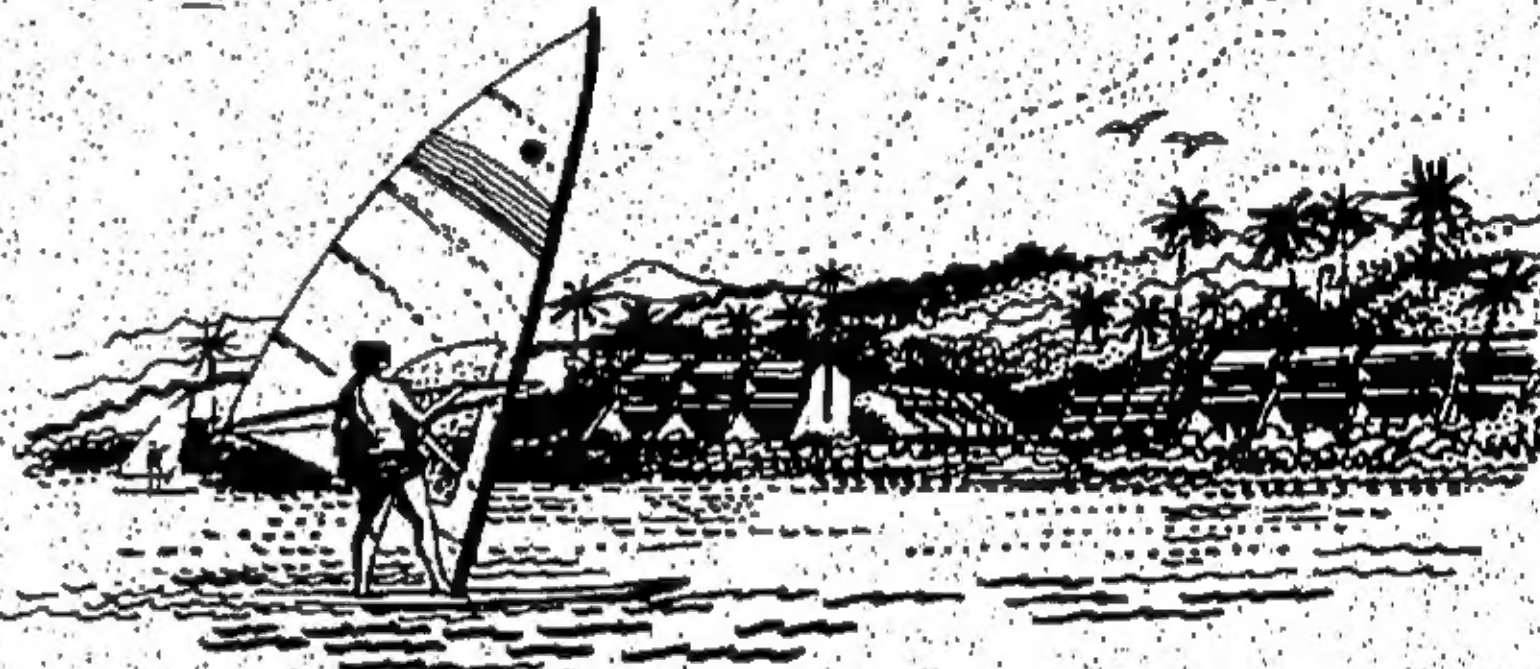
招租 高級寫字樓

月租\$4,500(包管理費) 中央冷氣
面積1,066呎(每層獨立) 防盜設備
玻璃幕牆 玻璃幕牆
安康寧藥房有限公司 雲石大堂
彌敦道792號舖面 3-808371

Saipan Beach Resort 塞班島豪華海濱別墅 (北馬利安納羣島)

首期發展計劃包括興建三十八座兩層高之豪華別墅渡假屋。此等豪華渡假別墅是特別為彼等夢想於美麗的太平洋羣島上擁有私人渡假別墅的人士而興建，該別墅座落於特別選定的海濱，面對太平洋藍色一片的海洋，風景優美。每個別墅單位有睡房及浴室兩間、客廳、飯廳、廚房、儲物室、露台各一，及獨立花園、天井及停車位，整個發展計劃是由建築師特別設計，美化周圍龐大面積，建有私人游泳池，以供業主享用。此等渡假別墅實為渡假人士享受一個陽光下的假期之理想居所。

售價由十萬美元起



詳情請諮詢

華光地產發展有限公司

香港軒尼詩道40-62號華光大廈20樓 電話：5-279292 5-291998 5-292106

徵購發展地皮

某大地產公司誠徵香港九龍或新界適合發展地段以供發展住宅等用途，有意出讓者請撥電3-682249與余君接洽

中源中心

最現代化，購物中心

四層，四萬餘呎

特平租

地下：實用面積
每呎4元起
月租580元起

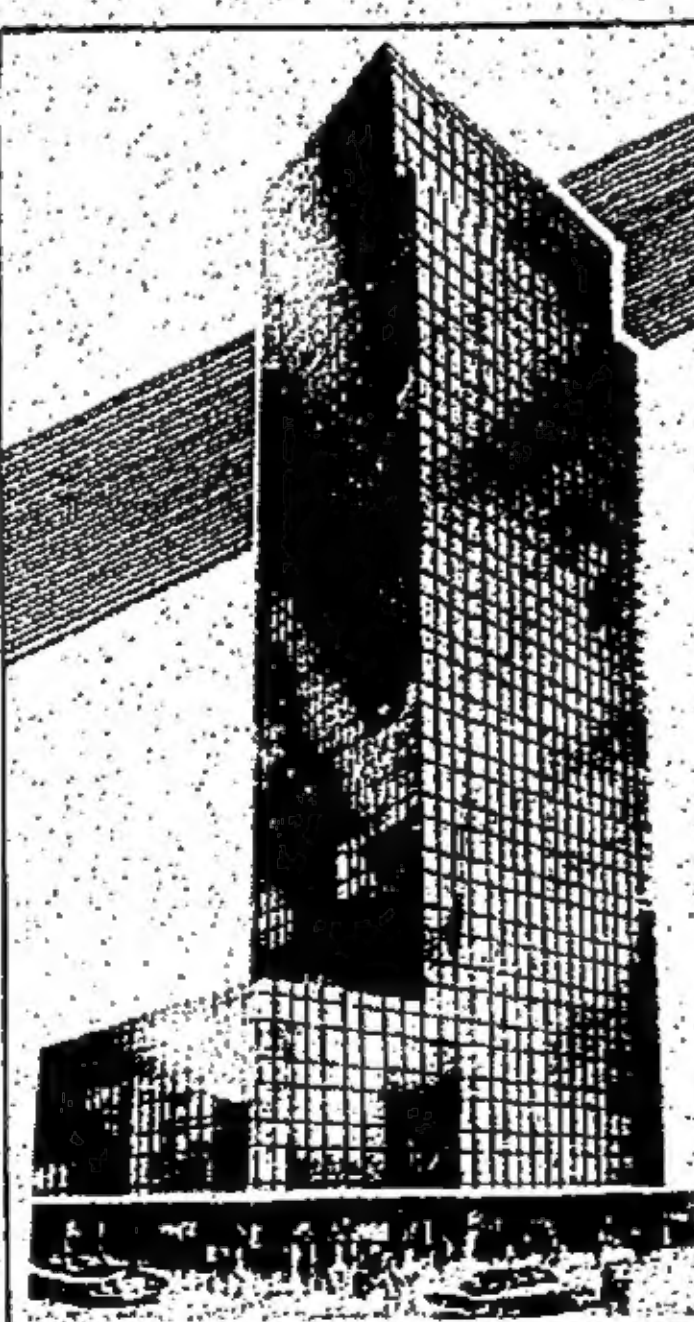
樓上：實用面積
每呎2.90元起
月租310元起

中央冷氣、扶手電梯、鋁質窗簾
雲石走廊、美術天花、來路燈飾

怡華置業有限公司
香港灣仔10號新鴻基中心45字樓
電話：五、二二九六二五五(四線)

益新置業有限公司
香港中環33號美利行頂樓
電話：五、二二五〇〇(十線)

地盤電話：5-430320



灣仔大佛口 高級商業大廈 皇后商業中心 特價租售

香港灣仔皇后大道東58-64號(蘭杜街交界)

- 中心地近灣仔大佛口，交通四通。
- 往來地鐵金鐘站，步行祇需5分鐘
- 金鐘至中環車程2分鐘
- 東區商業大廈林立，往來洽商省時。
- 巴士線5,5A,6,10,15,61,113,260,262可達。
- 中心設計新穎，玻璃幕牆，堂皇高貴。
- 高速電梯兩部，直達各樓。

華光地產發展有限公司

香港灣仔軒尼詩道40-62號華光大廈20樓
電話：5-279292 5-291998 5-292106

華懋物業有限公司

香港中環皇后大道中16號遠東金融中心19樓 電話：5-202808

海洋皇宮大酒樓夜總會

全港獨有金銀配勞斯萊斯兩部，免費供應結婚花車之用，並附有大型室內免費停車場，壽筵喜酌，出品精良，氣氛高雅，社團宴會，豐儉隨人，平到你笑。夜總會宴客，並有娛樂節目供應。所有筵席均足供十二人以上享用，歡迎比較。天天空運美國活鮮龍蝦，平通港九。一切洋酒，每瓶照士多價再減五元，以酬嘉賓。



演出日期：9月3日至9月10日

尖沙咀海洋中心4字樓

電話：3-677111

柴灣地王 永利中心

柴灣道333號

地下及地庫商場

特平租售

地下：售169,100元起 租1,000元起
地庫：售71,400元起 租500元起

中央冷氣、扶手電梯、鋁質窗簾、美術天花

怡華置業有限公司

香港灣仔10號新鴻基中心45字樓
電話：五、二二九六二五五(四線)

益新置業有限公司

香港中環33號美利行頂樓
電話：五、二二五〇〇(十線)

地盤直撥電話 5-581831

SUSSEX COLLEGE OF TECHNOLOGY, ENGLAND 英國工商管理課程

本學院開辦工商管理課程，分設工商管理、會計學、市場學及經濟學等多項學科。本學院為英國工商教育學會會員，提供專業課程，為在職及持有證書學歷之人士進修上教育。郵寄簡章及習作在指定時間內完成，畢業考試在香港舉行。工商管理文憑課程獲英國各商會學界認可，畢業學員可免試申請有關專業學會會員資格。
海外註冊處：香港軒尼詩道383號
華新商業中心4字樓A室
電話：5-892660

唐樓出售

土瓜灣新山道28-32號
樓高六層 間格四正
交通便利 即可入住
面積：620呎至650呎
售價：每層十九萬元起
地下旺舖連閣樓出售
請電：3-713022 馮或李先生洽

本港新聞

貿易文化旅遊不微足
舉世制裁蘇聯
本港影響極微

是制蘇聯本港追隨英法政策
否探報復行動尚未決定

（本報專訊）香港與蘇聯的關係，一向並不密切，故現行世界各國對蘇聯採取大規模經濟封鎖行動，對本港並無多大影響。而本港亦不會對蘇聯採取任何報復行動，布政司發言人表示，由於本港現行法例對對外關係，仍照舊例辦理，故本港對蘇聯採取報復行動，仍屬不可能。若英法兩國日後對蘇聯採取報復行動，但本港發言人表示，本港亦不會有所影響。本港亦不會對蘇聯採取任何報復行動，布政司發言人表示，由於本港現行法例對對外關係，仍照舊例辦理，故本港對蘇聯採取報復行動，仍屬不可能。若英法兩國日後對蘇聯採取報復行動，但本港發言人表示，本港亦不會有所影響。

金融事務司白禮宜認為
港幣過份低估
深信必會回升

（本報專訊）金融事務司白禮宜昨日表示，港幣目前過份低估，深信必會回升。白禮宜指出，港幣目前的匯率，較其內在價值為低，這主要是由於市場上流通的港幣數量過多所致。他認為，隨著市場上的港幣數量減少，港幣的匯率將會回升。

美商在港物業
作新會所
兩層樓宇
購物中心

（本報專訊）美國商會昨日表示，該會將在港興建一座兩層樓宇，作為購物中心。該中心將位於中環區，佔地約一萬平方呎。中心內將設有各種商店、餐館及娛樂設施，為會員及公眾提供便利。

行政局通過修訂道路交通法例
逾七十歲換領車牌
必須驗身及驗視力

（本報專訊）交通法例委員會昨日通過修訂道路交通法例，規定年滿七十歲的駕駛者，在換領車牌時，必須接受身體檢查及視力測試。此舉旨在確保老年駕駛者的安全，並提高道路交通的整體水平。

港府未來六個月
售官地五十三幅
總面積二千三百公頃

（本報專訊）港府昨日表示，未來六個月內，將出售五十三幅官地，總面積達二千三百公頃。這些土地將用於興建房屋、發展工業及旅遊業等。港府發言人表示，出售官地是政府增加收入及發展經濟的重要手段。

這個超級大國·充滿神秘色彩
本港蘇聯兩地關係
一向冷淡並不密切

（本報專訊）本港與蘇聯的關係，一向冷淡並不密切。雖然兩國在經濟及文化方面有一定的交流，但政治上的關係則較為疏遠。本報記者近日訪問了多位熟悉蘇聯的人士，他們表示，蘇聯是一個充滿神秘色彩的大國，其對外政策往往出人意料。

貿易微不足道·文化絕無交流
旅遊雖非隔絕·觀光有若探險

（本報專訊）本港與蘇聯的貿易雖然微不足道，但文化上的交流則幾乎絕無。旅遊方面，雖然並非完全隔絕，但觀光者往往有如探險。本報記者表示，由於兩國在政治上的關係較為疏遠，因此在經濟及文化上的交流也受到了一定的限制。

深刑大會槍決犯
世界各國社會危機訊號

（本報專訊）深刑大會昨日宣佈，將槍決一名重刑犯。此舉引起了國際社會的廣泛關注，認為這可能是世界各國社會危機的訊號。一些國際組織呼籲政府應加強對人權的保護，並通過法律途徑解決糾紛。

犯罪是社會危機訊號
世界各國社會危機訊號

（本報專訊）犯罪行為是社會危機的訊號，世界各國都面臨著這一問題。一些國際組織呼籲政府應加強對犯罪的打擊，並通過法律途徑解決糾紛。同時，社會各界也應加強對犯罪的預防，以維護社會的穩定與安全。

美商在港物業
作新會所
兩層樓宇
購物中心

（本報專訊）美國商會昨日表示，該會將在港興建一座兩層樓宇，作為購物中心。該中心將位於中環區，佔地約一萬平方呎。中心內將設有各種商店、餐館及娛樂設施，為會員及公眾提供便利。

新邨楊綠灣
三間分店 開始營業

荃灣美心大酒樓

龍鳳禮堂
筵開百席

營業時間：早上七時半至
晚上十二時
電話：零一四九八一六一

潮江春潮州菜

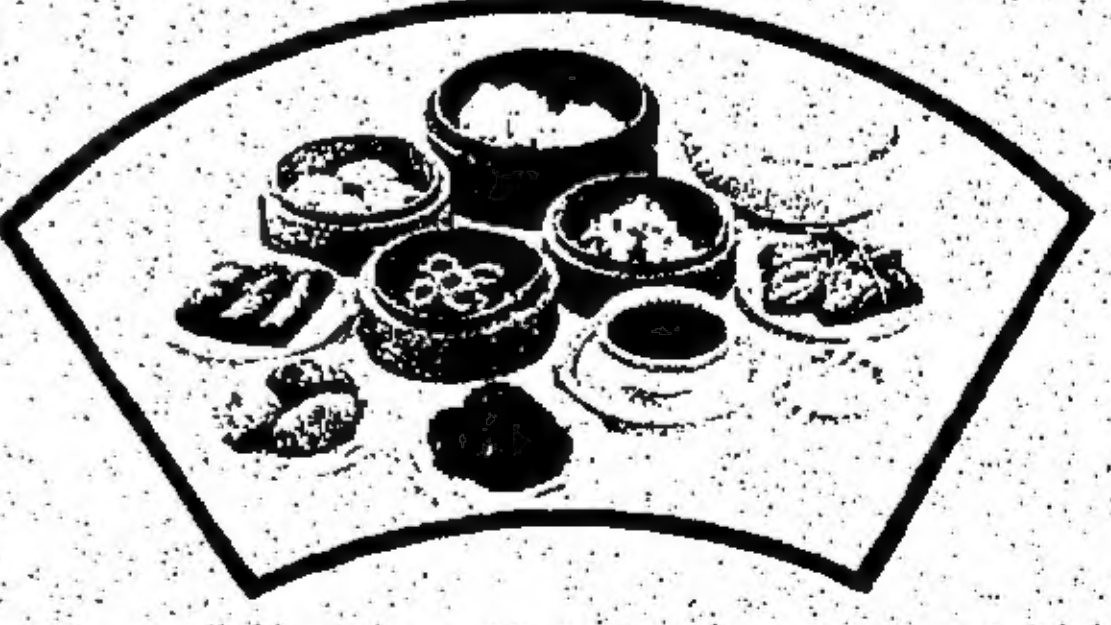
高雅廳房
家鄉口味

營業時間：早上十一時半至
晚上十二時
電話：零一四九八三三八一

美心快餐廳

中、西、日式
創新風味

營業時間：早上七時半至
晚上十時
電話：零一四九八〇二八三



地鐵直達商場 鄰近多層停車場

本港新聞

白禮宜談機場貨運大擴充 顯示香港將成世界最大航空站

耗資二億餘金 餘金融事主司持平頂禮
每年處貨能將至七十六萬噸
香港將成世界最大航空站

【本報訊】香港機場管理局主席白禮宜，昨日在機場擴充工程進展報告會上，向各界介紹擴充工程進展情況。白禮宜表示，擴充工程進展順利，預計明年可完成。擴充工程包括興建新客運大樓、增加貨運站、擴充跑道及滑行道等。擴充工程完成後，機場的年處理能力將由目前的二千五百萬人次增加至六千萬人次，貨運量將由目前的六十萬噸增加至一百二十萬噸。白禮宜表示，擴充工程將使香港機場成為世界最大的航空站，並為香港的經濟發展作出貢獻。

欲提高運輸業效率 須先培育專業人才

【本報訊】香港運輸業發展委員會主席白禮宜，昨日在運輸業發展委員會會議上，向委員們提出，要提高運輸業的效率，必須先培育專業人才。白禮宜表示，運輸業是一個高度技術性的行業，需要大量的專業人才。目前，香港的運輸業人才短缺，這將影響到運輸業的效率。白禮宜建議，政府應加強對運輸業人才的培訓，並鼓勵社會各界人士投身運輸業。白禮宜還表示，運輸業的發展需要政府、企業和社會各界的共同努力。

港穗飛翔船 服務延三年

【本報訊】香港飛翔船公司，昨日宣佈，將將其飛翔船服務延長三年。飛翔船公司表示，飛翔船服務自一九八一年開始，一直受到各界的歡迎。飛翔船公司表示，飛翔船服務將繼續為香港和廣州之間的交通作出貢獻。飛翔船公司還表示，飛翔船服務將繼續提供高質量的服務，並為乘客提供舒適的旅行體驗。

首八個月空運貨物 較去年增百分之十八

【本報訊】香港機場管理局昨日公佈，首八個月空運貨物量較去年同期增加百分之十八。機場管理局表示，空運貨物量的增加，主要是由於貨物種類多樣化，以及貨物處理效率的提高。機場管理局還表示，空運貨物量的增加，也反映了香港作為國際貿易中心的地位日益鞏固。

週五宣佈委任行政總監 香港演藝學院

【本報訊】香港演藝學院昨日宣佈，將於下週五宣佈委任行政總監。演藝學院表示，行政總監的職責是負責學院的日常運作，並向校董會報告工作。演藝學院還表示，行政總監的委任將經過校董會的批准。

未訂入學資格 將採彈性標準錄取具藝術天才學生

【本報訊】香港演藝學院昨日宣佈，將採彈性標準錄取具藝術天才學生。演藝學院表示，學院將根據學生的藝術才能，靈活調整入學資格。演藝學院還表示，學院將為錄取的學生提供高質量的藝術培訓，並為他們的未來發展提供支持。

米蘭國際貿易展覽 港商獲單成績優異

【本報訊】由香港貿易發展局主辦的米蘭國際貿易展覽，昨日圓滿結束。展覽期間，港商獲單成績優異，顯示出香港作為國際貿易中心的地位。貿易發展局表示，展覽的成功，主要是由於港商提供的產品和服務具有競爭力，以及展覽組織工作的周到。

九名工人被解僱 返回廠廈貼標語

【本報訊】九名工人被解僱，返回廠廈貼標語，引發了勞資糾紛。工會表示，工人被解僱是不公平的，並要求資方重新考慮。資方則表示，工人被解僱是基於工作表現。目前，雙方仍在就此事進行談判。

加拿大緬省 盼港人投資

【本報訊】加拿大緬省官員昨日表示，希望吸引香港人投資。緬省官員表示，緬省擁有豐富的資源和發展潛力，是一個值得投資的地方。緬省官員還表示，緬省將為投資者提供各種優惠政策，以吸引投資。

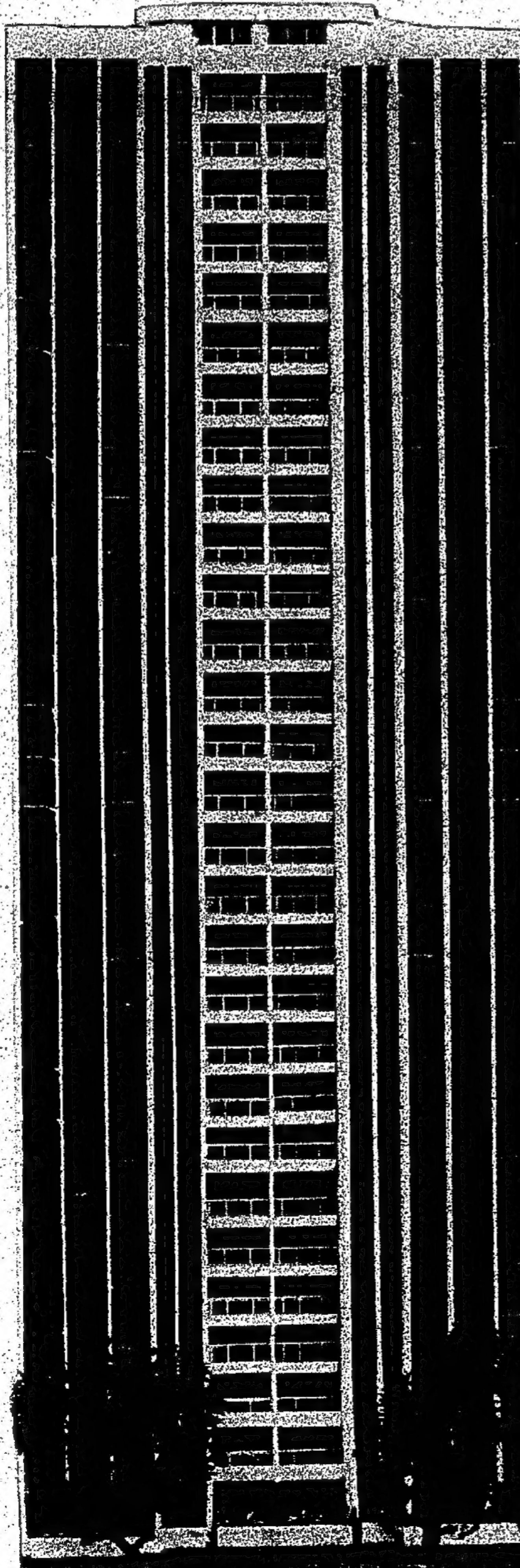
匯豐特設「安居易」 助您買樓快且易

匯豐財務特設之「安居易」貸款買樓計劃，條件特別優厚，手續簡便。

住宅樓宇貸款額可高達樓價八成，攤還年期長達二十年，並可採用匯豐自動轉賬服務，輕而易舉。

申請書送回後一星期內，會有消息回覆申請人，快捷得多。

匯豐財務/授信財務
其他各項服務包括出入口、期票貼現、租購、出口貼現及定期存款。電話：5-8396333



匯豐財務乃匯豐銀行附屬機構，實力雄厚，您可到匯豐分行索取申請書及查詢或到匯豐財務十四個接洽處辦理，極為方便。

欲知最靠近府上之匯豐財務接洽處地址，請致電5-8396256。

匯豐授信財務有限公司
總行：香港禮頓道77號禮頓中心十樓
香港郵箱838號
洽詢詳情：香港希慎道1號十七樓
電話：5-8396256



本港新聞

香港賽馬會助學金

十三批名單

英皇愛德華三世獎學金(七)日公佈九三—八四學年第三批獲助學金名單。共一百名。向來獲助學金名單均刊出。除在星島日報及華僑時報刊出外。並在各區賽馬會分會及各大學圖書館內。均設有名單。以便各界人士查閱。名單如下：

張詩琪	香港培英學校	林啟賢	香港培英學校
張詩琪	香港培英學校	林啟賢	香港培英學校
張詩琪	香港培英學校	林啟賢	香港培英學校
張詩琪	香港培英學校	林啟賢	香港培英學校
張詩琪	香港培英學校	林啟賢	香港培英學校
張詩琪	香港培英學校	林啟賢	香港培英學校
張詩琪	香港培英學校	林啟賢	香港培英學校
張詩琪	香港培英學校	林啟賢	香港培英學校
張詩琪	香港培英學校	林啟賢	香港培英學校
張詩琪	香港培英學校	林啟賢	香港培英學校

人事管理實務

函授證書課程(摘要)

第七講

工作評價方法——評分法及因素比較法

在上一講中，我們討論了工作評價的意義及目的。在這一講中，我們將討論工作評價的兩種主要方法：評分法及因素比較法。

評分法的基本方法

評分法的基本步驟如下：

1. 確定評分的標準。這通常是由工作分析得出的工作要素或工作任務。
2. 確定評分的等級。這通常是由工作要素或工作任務的重要性或複雜性來決定的。
3. 評定工作要素或工作任務的得分。這通常是由評定人根據評分的標準和等級來評定的。
4. 計算工作的總得分。這通常是由工作要素或工作任務的得分相加而得出的。

因素比較法的基本方法

因素比較法的基本步驟如下：

1. 確定評分的標準。這通常是由工作分析得出的工作要素或工作任務。
2. 確定評分的等級。這通常是由工作要素或工作任務的重要性或複雜性來決定的。
3. 評定工作要素或工作任務的得分。這通常是由評定人根據評分的標準和等級來評定的。
4. 計算工作的總得分。這通常是由工作要素或工作任務的得分相加而得出的。

戒毒康聯會

祝十六週年

頒發操守優良獎章

評定工作表現

因素比較法

因素比較法

因素比較法

因素比較法

因素比較法

因素比較法

因素比較法

因素比較法

因素比較法

因素比較法

因素比較法

因素比較法

因素比較法

因素比較法

因素比較法

因素比較法

因素比較法

因素比較法

因素比較法

因素比較法

因素比較法

因素比較法

兩賊伏梯間

打劫夜歸人

警方捕兩名綠印客

評定工作表現

因素比較法

因素比較法

因素比較法

因素比較法

因素比較法

因素比較法

因素比較法

因素比較法

因素比較法

因素比較法

因素比較法

因素比較法

因素比較法

因素比較法

因素比較法

因素比較法

因素比較法

因素比較法

因素比較法

因素比較法

因素比較法

因素比較法

因素比較法

因素比較法

因素比較法

因素比較法



學海無涯終有岸 第二機會莫躊躇

澳門東亞大學進修學院中文校外學位課程

UNIVERSIDADE DA ASIA ORIENTAL, MACAU

- 中國文史
- 工商管理
- 應用數學
- 文學士 B.A.
- 工商管理學士 B.B.A.
- 理學士 B.Sc.

報名截止日期一九八三年九月十七日

索取報名，請親臨下址查詢：
澳門海馬市 東亞大學 電話：27322 或 香港中國城 東亞大學 電話：210201
辦公時間：星期一至星期五上午九時至下午六時，星期六上午九時至下午一時

怡和基金會 怡和獎學金

怡和基金會是一項教育基金，基金會負責頒贈獎學金予優秀學生，作為在英國牛津大學及劍橋大學各學院進修之用。

此項獎學金：

- 一為期三年；
- 一供學生在下列各學院修讀學士課程：
 - 牛津大學
 - 劍橋大學
 - 埃克塞特學院
 - 唐寧學院
 - 女皇學院
 - 瑪德琳學院
 - 三一學院
 - 三一學院
 - 奧里爾學院

一足夠支付各項費用包括學費、書籍費、應用儀器費、食宿費及在課程開始及結業時往返大學的交通費等。此外，根據個別情況，由基金受託人委員會決定按年發給生活津貼。

申請人應是：

- 一不超過二十五歲；
- 一具備足夠學歷資格符合上述各學院的入學規定；
- 一居於香港或有親友在香港可作為本地申請人考慮者；
- 一健康良好；
- 一未婚。

評選標準：

基金受託人委員會在決定頒贈獎學金時，除考慮申請人的學歷資格外，更考慮：

- 一申請人是否顯示具有他日成為出色公民的品性；
- 一申請人是否具有超卓的領導才能的性格特質；
- 一申請人在課外活動及體育方面的成就；
- 一申請人在社會事務及活動方面的參與程度。

申請手續：

1. 申請表格必須於一九八三年十一月十一日星期五中午前送交怡和基金會秘書，地址為：
香港 郵政總局信箱七十號 怡和基金會秘書
2. 申請人目前仍在中學或同等學歷機構就讀者，申請表格應由校長遞交，並附校長簽發的推薦信，列明：
 - 甲. 申請人的考試成績紀錄；
 - 乙. 有關評語以便基金受託人委員會明瞭申請人確實符合有關性格特質方面的條件；
 - 丙. 其他能幫助基金受託人委員會選出優秀學生的有關資料。
3. 在本地申請表格必須經教育局轉交。教育局方面將會就申請人的學歷資格擬成報告，並確定申請人具備有關的性格特質。
4. 所有申請人必須自行親筆寫好一份說明，解釋為何認為其本人應該獲獎學金。
5. 所有申請人將由基金受託人委員會所委任的評選委員會進行遴選。委員會的決定為最終決定，對有關申請的接納與否均不須作任何解釋。
6. 在評選最後階段，申請人須於一九八四年一月五日前參加一項面試。申請人若在该日仍未獲邀請參加面試者，可作落選論。
7. 獲頒贈怡和獎學金者尚須遵守其他附帶條件，到時將會在正式頒發獎學金前通知獲選者。

怡和基金會 秘書 怡和有限公司

本港新聞

大圍架空高壓電纜發生故障 電氣火車服務 昨晨一度中斷

【本報訊】九廣鐵路大圍架空高壓電纜，昨晨發生故障，導致九龍至沙田段電氣火車服務一度中斷。故障發生於昨晨八時許，當時由九龍開往沙田的電氣火車，行至大圍站附近時，突然失去電力，隨即停駛。九廣鐵路公司隨即發出通告，表示該段電氣火車服務將暫停，並安排受影響乘客轉乘其他交通工具。經過約一小時的維修，故障最終排除，電氣火車服務恢復正常。

月個兩留拘已後捕被 女妓禮非內廁男醉 為行守保簽漢醉

【本報訊】一名醉酒漢，因在公共場所內，對一名醉酒女子進行不當行為，被警方拘捕。警方表示，該名男子在公共場所內，對一名醉酒女子進行不當行為，被警方拘捕。警方表示，該名男子在公共場所內，對一名醉酒女子進行不當行為，被警方拘捕。警方表示，該名男子在公共場所內，對一名醉酒女子進行不當行為，被警方拘捕。

少年訊警勵獎 十月十五截止提名

【本報訊】警方為鼓勵青少年參與社區服務，特設「少年訊警勵獎」。該獎項旨在表彰在社區服務中表現傑出的青少年。提名截止日期為十月十五號。警方表示，該獎項旨在表彰在社區服務中表現傑出的青少年。提名截止日期為十月十五號。



租

安福樓
地點適中，交通便利，環境優美，適合居住或辦公。有意者請洽：[電話號碼]

高尚地點 郊區價錢

繼金寧大廈售罄 又一巨獻

金風大廈

半山區 香港般含道59至61號

建築面積：
503呎
600呎
645呎

三伙裝兩部電梯
上落無需等候
銀行接受
廿年分期付款

999
年期

利興置業有限公司

香港德輔道中54-58號大華銀行大廈五樓 電話：263271

Park Avenue Academy

本校為加拿大教育局認可之私立中學，現招收11、12及13班學生。
凡F.5會考五科合格，可免試升讀13班，於八四年九月直升美、加大學。
* 免費英語進修課程，應付大學TOEFL試需要。
並有專人指導學生辦理簽證手續，提供免費升學加拿大輔導資料，歡迎各家家長及同學垂詢。
辦事處：九龍沙田北約克美國銀行大廈10樓
電話：3-7210880

三聯書店讀者服務中心

9月1日—10日

83秋季大廉價

購書者的喜訊 讀書人的樂園

香港中環域多利皇后街9號
每日上午十時至下午六時
（周日及假期關門一小時）

大漢文物館 德輔道中40號一樓 5-22976

古今名家書畫展銷

本月六至十七日，切勿錯過。

一、近一百件書畫，包括：[藝術家名稱]
二、名家書畫，包括：[藝術家名稱]
三、名家書畫，包括：[藝術家名稱]

西豪老餅家

雙玉蓮蓉月、金華火腿月

為酬謝顧客歷年惠顧起見
凡投供（甲子年）月餅會
一份即送單黃蓮蓉月餅一
盒多做多送

地址：
西環卑路乍街
一七九號
英商酒家舖面
電話：H
八八〇三八九

紅磡商業中心商場(紅磡廣場)

九龍紅磡馬頭圍道37-39號（富都酒樓及國泰戲院現址）

位於紅磡最繁盛工商業中心
為區內唯一最具規模中央冷氣綜合商場
鄰近多個大型屋邨，人口龐大
消費力深厚，發展潛力不容忽視

旺舖每間僅售
\$128,400起
首期僅付三萬餘元即可開業
餘款十年分期，月供僅千餘元

面積由232呎至數萬呎

- 商場走廊寬敞，櫥窗正面採用古銅色鋁質框配厚料玻璃，實用美觀。
- 十四部自動電梯上落商場各層，方便快捷。
- 交通便利
由下列車站開出之多條大小巴士均可到達本中心：
1K 紅磡火車站 5K 官塘碼頭 (公共巴士)
1K 紅磡火車站 6C 荔枝角 6C 荔枝角
2K 紅磡火車站 7K 深水埗碼頭 青山道 北角
2E 白田 25 橋頭 (東線巴士)
3B 慈雲山(北) 45 慈雲山(北) 2 紅磡-南山道
3C 慈雲山(南) 106 慈雲山 8 何文田 尖沙咀
3D 橋頭花園 201 橋頭

洽購處：
長江實業地產代理有限公司
香港皇后大道中29號華人行20-22樓 電話：5-266911(30線)
紅磡商業中心辦事處電話：3-621012(假日照常)

華比財務有限公司

(華比銀行附屬機構)

利率行情 (利率如有變更，恕不另行通知)

期間	三個月	六個月	十二個月
利率	10.125%	10.125%	10.125%

詳情請電 5-8230487 向關高先生查詢
或向華比財務有限公司
香港灣仔高士打道七十七號至
七十九號華比大廈三十一樓
電話：5-276955, 5-278897, 5-278098
或 華比銀行 各分行垂詢

中國戲曲滙演

粵劇 勸羣粵劇團

節目：「萬世流芳張玉喬」
主要演員：羅家英、李寶榮、尤聲普、林錦榮、余惠芬、陳燕榮、區麗華、鄧奕生
九月八日至十一日(星期四至日)晚上七時四十五分
九月十一日(星期日)下午二時半
香港大會堂音樂廳
門票：十元、二十元、四十元、六十元、八十元
在大會堂票房發售

京劇 策劃：馬玉琪

九月十二日(星期一)晚上七時四十五分
節目：「周仁獻嫂」
主要演員：馬玉琪、阮兆輝、楊永才、王登林
九月十三日(星期二)晚上七時四十五分
節目：「趙雲救母」
主要演員：魏海敏、馬玉琪、關靜和、富乃魁、羅家英、羅耀而、楊寶珠、楊永才、阮兆輝、王登林、唐培中

香港大會堂音樂廳
門票：十元、二十五元、三十五元、五十元
在大會堂票房發售 市政局百周年紀念演出

通訊服務有限公司為香港電話公司之附屬機構

本港新聞

建築副判頭殺老翁 罪名成立判處死刑 行劫罪名判入獄二十年

【本報訊】一名建築副判頭，涉嫌殺死一名老翁，罪名成立，判處死刑。該名建築副判頭，現年三十八歲，姓陳，名國強，在案發時，正與一名老翁在室內發生爭執。陳國強在爭執中，突然拔出手槍，向老翁開槍，老翁中彈後倒地不起。陳國強隨即逃離現場。警方接報後，迅速展開調查，並在不久後將陳國強逮捕歸案。在法庭審理過程中，控方指證確鑿，陳國強對其殺死老翁一事供認不諱。法官在宣判時表示，陳國強的行為極其殘忍，對社會造成極大威脅，必須予以嚴懲。因此，法官裁定對陳國強處以死刑，並判處其入獄二十年，以抵償其行劫罪名。

與日人合作在大陸開賭場 商人被判入獄兩年

【本報訊】一名商人，因與日人合作在大陸開設賭場，被判入獄兩年。該名商人，姓李，名國強，現年四十五歲。據悉，李國強與一名日本商人合作，在中國大陸某地開設了一個大型賭場。該賭場經營多年，生意興隆，吸引了大量遊客。然而，該賭場的經營活動違反了當地的法律法規，引起了當地政府的注意。政府決定對該賭場進行封閉，並對相關人員進行調查。李國強在調查中被捕，並被控以非法經營賭場罪名。在法庭審理後，法官裁定對李國強處以兩年監禁，以儆效尤。

港印學者聚首 全面探討印度

【本報訊】由香港大學、香港中文大學及香港中文大學聯合書院等機構的學者，於日前在港舉行了一場關於印度的學術研討會。與會學者包括來自香港、台灣及海外的多位知名學者。研討會的主題為「全面探討印度」，內容涵蓋了印度的歷史、文化、政治、經濟及社會等多個方面。與會學者就印度的現狀及未來發展趨勢進行了深入探討，並就如何加強香港與印度之間的學術交流及合作提出了建議。研討會得到了各界的廣泛關注，並取得了圓滿成功。

涉嫌行騙客戶被檢控 張朗中兩夫婦 裁定表證成立 押候轉解最高法院定讞

【本報訊】涉嫌行騙客戶被檢控的張朗中兩夫婦，日前在法庭被判裁定表證成立，押候轉解最高法院定讞。張朗中夫婦被控以涉嫌行騙客戶，涉及金額龐大。警方在接到報案後，展開了長期的調查，並最終將張朗中夫婦逮捕歸案。在法庭審理過程中，控方提供了充分的證據，證明張朗中夫婦確實存在行騙行為。法官在宣判時表示，張朗中夫婦的行為嚴重損害了客戶的利益，必須予以嚴懲。因此，法官裁定對張朗中夫婦處以監禁，並押候轉解最高法院定讞。

古羅馬設計 沙龍邊 增進市民認識 週末起一連三天舉行

【本報訊】由沙龍邊主辦的「古羅馬設計」展覽，將於本週末起一連三天舉行。該展覽旨在增進市民對古羅馬文化的認識，並展示古羅馬建築設計的精妙之處。展覽內容豐富，包括古羅馬建築模型、古羅馬藝術品及古羅馬歷史文獻等。市民可以通過展覽，了解古羅馬文明的輝煌成就，並欣賞到古羅馬建築設計的美學價值。展覽吸引了大量市民參加，並受到了各界的廣泛好評。

台北VIP四天遊 華僑讀者七海舉辦享受一流住宿希爾頓

【本報訊】由華僑讀者七海舉辦的「台北VIP四天遊」活動，將於近日舉行。該活動旨在為華僑讀者提供一次高品質的旅遊體驗，並讓他們了解台北的最新發展。活動內容包括台北四天遊、希爾頓酒店住宿及台北名產品嚐等。參加者將由專業導遊陪同，前往台北各大景點參觀，並入住希爾頓酒店，享受一流住宿服務。此外，參加者還將品嚐到台北各式名產，並與當地的華僑人士交流。活動受到了華僑讀者的熱烈歡迎。

購物可獲八折優待

台北VIP四天遊
華僑讀者七海舉辦享受一流住宿希爾頓

台北VIP四天遊，由華僑讀者七海舉辦，為華僑讀者提供一次高品質的旅遊體驗。活動內容包括台北四天遊、希爾頓酒店住宿及台北名產品嚐等。參加者將由專業導遊陪同，前往台北各大景點參觀，並入住希爾頓酒店，享受一流住宿服務。此外，參加者還將品嚐到台北各式名產，並與當地的華僑人士交流。活動受到了華僑讀者的熱烈歡迎。

想添設各類耐用可靠、性能卓越的商業機器？

天祥洋行商業機器部
5-551331

我們款式最多，種類最齊！
天祥洋行商業機器部
5-551331

陳列室：香港銅鑼灣高士打道250號利沙伯大廈三樓

天祥洋行商業機器部提供各類耐用可靠、性能卓越的商業機器，包括：

- ORCA Ambassador 碎紙機
- KIP 複寫機
- LAUREL FPA-7 數碼傳真機
- LAUREL TSF 數碼傳真機
- ABONCK 310 複寫機
- PITNEY BOWES 複寫機
- PLANAX AUTOTHERM BINDER 文件夾

怡和(資金供應)有限公司

港幣十億元週息九厘半
一九八四/九五年還本
有保證無抵押債券

由一九八三年十月一日起至十月十五日(首尾兩天在內)，本公司之一九八四至九五年還本週息九厘半有保證無抵押債券，將暫停辦理過戶登記手續，以備定債券持有人資格。俾於一九八三年十月十五日派發半年利息。

如欲收取上述利息，未過戶之債券持有人必須於一九八三年九月三十日下午四時前，將過戶表格連同有關債券，一併送交本公司之債券登記處香港中央證券登記有限公司，辦理過戶登記手續。

怡和(資金供應)有限公司
怡和有限公司 謹啟
香港一九八三年九月六日

第七十一期六合彩

48 20 28 35 39 特別號碼 11

【本報訊】第七十一期六合彩，將於本週六(九月九日)晚上八時三十分，在無線電視翡翠台播出。當晚將開出六個特獎號碼及一個特別號碼。六合彩開獎號碼由電腦隨機產生，每星期開獎一次。中獎號碼將在當晚的開獎節目中公布。歡迎廣大市民踴躍參加，爭取中獎。

伯明翰電腦商專書院

九龍：旺角彌敦道128號(近利沙伯青年體育館)電話：3-887068

電腦科
DIPLOMA COURSE IN COMPUTER STUDIES (one year course)
Course Structure:
• Principles of Computer System
• Techniques of Information Processing
• Introduction to Commodore Microcomputer and IBM-34 Operation
• Management Information System (MIS)
• Programming in BASIC
• Programming in ANSI COBOL
• Computer Based Accounting
• Computer Management Concepts
• Business English
• Accounting
• Business Organization and Procedure

INTENSIVE CERTIFICATE COURSE IN COMPUTER STUDIES (16 months course)
Course Structure:
• Computer Concepts
• Computer Operation Concepts
• Basic Programming
• Programming in Cobol
• Programming in Computer Project Studies

COMPUTER OPERATIONS CERTIFICATE COURSE (12 months course)
Course Structure:
• The role of the Computer Operations department
• Environmental and Physical
• IBM-34 Console Operation
• Input/Output Operation
• Communication Network Operation
• Online Debugging procedure
• Computer Security (Physical, Data, System)
• File Back up & Restore
• Documentation

SELECTION COURSES:
• Computer Concept
• ANSI COBOL
• PASCAL

師資優良：
課程由英國電腦管理學會會員、香港電腦學會會員、工商界高級行政人員、專業會計師、工商管理碩士任教(本校乃英文考試中心)

現代化教學設備：
大型IBM-34電腦系統室
微型電腦室、王安電腦
IBM電腦打字室
電腦教育電影室
舒適冷氣校舍、寬敞課室
並定期舉辦各種講座及研討會

報名時間：星期一至六上午九時至下午八時

三洋VTC 6500—最完美錄影機

SANYO
Official Video Products of the 1984 L.A. Olympics

一部全能錄影機應具有以下的功能：
1. 4日8節目定時錄影
2. 10倍快速前後快進
3. 前面入帶裝置
4. 12功能紅外線遙控器
5. 自動倒帶裝置
6. 自動暫停裝置
7. 自動快進裝置
8. 自動快退裝置
9. 自動靜音裝置
10. 自動消磁裝置
11. 自動斷電裝置
12. 自動重繞裝置

三洋VTC 6500不但擁有以上的功能，最重要是：三洋錄影機錄影畫面清晰，被指定為1984年奧運會正式錄影產品，當然是最完美。

三洋錄影機英表表現同樣超值

VTC 5000 II
• 8日1節目定時錄影/快速快進/定時/遙控暫停

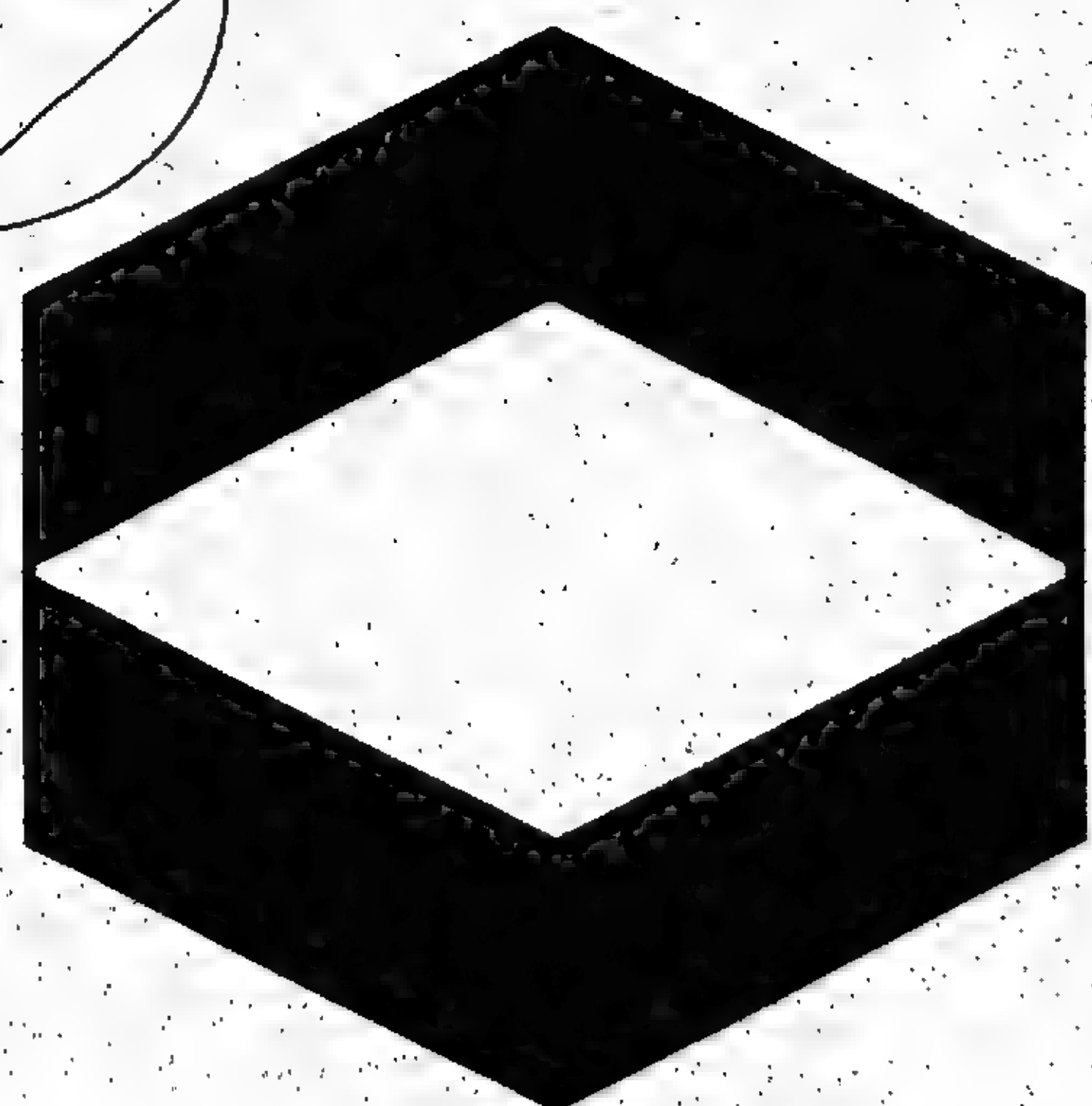
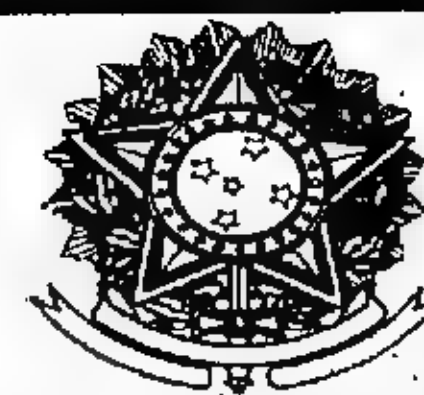
VTC 5400P
• 7日1節目定時錄影/快速快進/加聲錄影功能/9種功能遙控

達誠三洋電器有限公司
電話：5-245114(7線)
請到各大電器行及三洋列列室參觀選購

中華出入口商會 今日開年會

【本報訊】中華出入口商會，將於今日(九月九日)下午四時，在該會禮堂舉行開年會。開年會是該會每年的重要活動，旨在總結過去一年的工作，並為新的一年制定工作計劃。屆時將有全體會員參加，並邀請有關政府部門及商界人士出席。開年會將由會長主持，並聽取會長的工作報告。此外，還將討論有關商會的發展及會員權益等問題。開年會預計將取得圓滿成功。

巴西國慶日專刊



INTERBRAS

PETROBRAS
COMERCIO INTERNACIONAL S.A.
HONG KONG

INTERBRAS:

- 是一個經銷巴西主要產品，製成品和各種技術服務的有效通道，她是巴西國營PETROBRAS集團的貿易主幹而PETROBRAS則是全世界二十家大公司之一。
- 是一家貿易機構，擁有多間附屬公司和代理公司遍佈於世界各地，其貿易活動包括經營五金礦產，化學用品，石油化工，穀類，咖啡，食品和各種製成品（例如：鞋類，皮革和工業產品等）。
- 提供實用技術指引，基本設計與分析，全面性工程系統，工業和各類電機設備適用於提煉各種工業原料，石油，糖類及酒精，重型民用建設和一般性的建築工程，電力能源等各類設施。

穩固的貿易伙伴

香港九龍尖沙咀東部麼地道67號半島中心722室

722 Peninsula Centre, 67 Mody Road, Tsimshatsui East, Kowloon, Hong Kong.

電話 Tel.: 3-7217337

電報掛號 Telex: 50456 INKON HX

專用電訊 Cable Address: PETROBRAS

Congratulations and Best Wishes

to

the Government and People of Brazil
on the 161st Anniversary of Their National Day

UNITEX LIMITED

裕泰針織實業有限公司

MANUFACTURING, IMPORT EXPORT, CHINA TRADE

100 TEXACO ROAD, TSUEN WAN, NEW TERRITORIES, HONG KONG. TEL: 0-420101 TELEX: HX-43502 CABLE: "UNITEXHK"

工商倒風大吹起

綜合工商金融界消息，大半年來百萬元以上倒閉或改組工商單位逾一百家，最巨損達數億元，包括貿易、財務、公司、置業、證券、保險、廠商及旅行社等。除因本身經營不善外，與匯水波動、物價風潮、通脹、海外匯兌、以至貨款受挫等種種因素，均有密切關係。

世界各工業國今年企業破產案例將達新紀錄

【特訊】據世界經濟復甦委員會，今年世界各工業國企業破產案例將達新紀錄。該會指出，去年世界各工業國企業破產案例，已達一萬一千五百宗，較前年增加百分之二十。其中，美國企業破產案例，已達一千二百宗，較前年增加百分之二十五。該會指出，去年世界各工業國企業破產案例，已達一萬一千五百宗，較前年增加百分之二十。其中，美國企業破產案例，已達一千二百宗，較前年增加百分之二十五。

【特訊】據世界經濟復甦委員會，今年世界各工業國企業破產案例將達新紀錄。該會指出，去年世界各工業國企業破產案例，已達一萬一千五百宗，較前年增加百分之二十。其中，美國企業破產案例，已達一千二百宗，較前年增加百分之二十五。該會指出，去年世界各工業國企業破產案例，已達一萬一千五百宗，較前年增加百分之二十。其中，美國企業破產案例，已達一千二百宗，較前年增加百分之二十五。

港產品出 單價調升

【特訊】據香港貿易發展局，去年港產品出口單價，已調升百分之十。該局指出，去年港產品出口單價，已調升百分之十。該局指出，去年港產品出口單價，已調升百分之十。該局指出，去年港產品出口單價，已調升百分之十。

美匯走勢先揚後穩

【特訊】據美匯走勢，去年美匯走勢先揚後穩。該局指出，去年美匯走勢先揚後穩。該局指出，去年美匯走勢先揚後穩。該局指出，去年美匯走勢先揚後穩。

同業拆息續被挾高

【特訊】據同業拆息，去年同業拆息續被挾高。該局指出，去年同業拆息續被挾高。該局指出，去年同業拆息續被挾高。該局指出，去年同業拆息續被挾高。

國際金融股市行情

倫敦股市 (金融時報指數)	紐約股市 (道瓊斯工業指數)	日經股市 (日經指數)
1983年9月16日 (當地時間)	1983年9月15日 (當地時間)	1983年9月15日 (當地時間)
收市: 1150.74 (74.70)	收市: 1150.74 (74.70)	收市: 1150.74 (74.70)
最高: 1150.74 (74.70)	最高: 1150.74 (74.70)	最高: 1150.74 (74.70)
最低: 1150.74 (74.70)	最低: 1150.74 (74.70)	最低: 1150.74 (74.70)

市匯京東 美元 持穩

倫敦股市 (金融時報指數)	紐約股市 (道瓊斯工業指數)	日經股市 (日經指數)
1983年9月16日 (當地時間)	1983年9月15日 (當地時間)	1983年9月15日 (當地時間)
收市: 1150.74 (74.70)	收市: 1150.74 (74.70)	收市: 1150.74 (74.70)
最高: 1150.74 (74.70)	最高: 1150.74 (74.70)	最高: 1150.74 (74.70)
最低: 1150.74 (74.70)	最低: 1150.74 (74.70)	最低: 1150.74 (74.70)

香港金融行情表

九三金價 (每兩)	九三金價 (每兩)	九三金價 (每兩)
1983年9月16日 (當地時間)	1983年9月15日 (當地時間)	1983年9月15日 (當地時間)
收市: 1150.74 (74.70)	收市: 1150.74 (74.70)	收市: 1150.74 (74.70)
最高: 1150.74 (74.70)	最高: 1150.74 (74.70)	最高: 1150.74 (74.70)
最低: 1150.74 (74.70)	最低: 1150.74 (74.70)	最低: 1150.74 (74.70)

港匯指數 跌一小點

【特訊】據港匯指數，去年港匯指數跌了一小點。該局指出，去年港匯指數跌了一小點。該局指出，去年港匯指數跌了一小點。該局指出，去年港匯指數跌了一小點。

投資分析專欄

【特訊】據投資分析專欄，去年投資分析專欄。該局指出，去年投資分析專欄。該局指出，去年投資分析專欄。該局指出，去年投資分析專欄。

大陸米價尚未有變動

【特訊】據大陸米價，去年大陸米價尚未有變動。該局指出，去年大陸米價尚未有變動。該局指出，去年大陸米價尚未有變動。該局指出，去年大陸米價尚未有變動。

港幣匯率創低點

【特訊】據港幣匯率，去年港幣匯率創了低點。該局指出，去年港幣匯率創了低點。該局指出，去年港幣匯率創了低點。該局指出，去年港幣匯率創了低點。

人民幣再升值

【特訊】據人民幣再升值，去年人民幣再升值。該局指出，去年人民幣再升值。該局指出，去年人民幣再升值。該局指出，去年人民幣再升值。

大豆交投旺

【特訊】據大豆交投旺，去年大豆交投旺。該局指出，去年大豆交投旺。該局指出，去年大豆交投旺。該局指出，去年大豆交投旺。

當前香港的保值問題

【特訊】據當前香港的保值問題，去年當前香港的保值問題。該局指出，去年當前香港的保值問題。該局指出，去年當前香港的保值問題。該局指出，去年當前香港的保值問題。

港幣匯率創低點

【特訊】據港幣匯率創低點，去年港幣匯率創了低點。該局指出，去年港幣匯率創了低點。該局指出，去年港幣匯率創了低點。該局指出，去年港幣匯率創了低點。

大陸米價尚未有變動

【特訊】據大陸米價尚未有變動，去年大陸米價尚未有變動。該局指出，去年大陸米價尚未有變動。該局指出，去年大陸米價尚未有變動。該局指出，去年大陸米價尚未有變動。

堂舉辦十年紀念音樂會。節目豐富：有各民樂合奏、獨奏、留德、意之男高音翁強日（星期四）應邀上獻聲四部大合唱：『雕塑英雄傳』。追上梁山、勇敢的人中國人等。明（八）

[illegible][illegible]

選擇旅遊

香港中環德輔道中106—108號鴻德大廈五樓
電話：5-436311-5 5-431414 5-445112

里島六天	\$ 3995
馬檳城七天	\$ 2999
馬泰九天	\$ 3499
谷清邁七天	\$ 2390
谷七天	\$ 2150
逢週一、三、六、日出發	

旺角分社：彌敦道636號銀行中心1015室 電話 3 846484 846555 846557
 荃灣分社：青山道遠東銀行大廈地下 電話0- 432631 432708 431406
 澳門分社：新馬路大豐銀行大廈303 室 電話 83901 83905 77701

 <p>晨星旅遊有限公司 地址：九龍尖沙咀利華中心B座1505室 電話：2369 1111 傳真：2369 1112 地址：香港旺角大馬路636號中環廣場10樓1015室 電話：2369 1111 傳真：2369 1112 地址：九龍彌敦道139號金皇宮大廈10樓1015室 電話：2369 1111 傳真：2369 1112 地址：香港中環皇后大道中159號中環廣場10樓1015室 電話：2369 1111 傳真：2369 1112 地址：九龍彌敦道636號中環廣場10樓1015室 電話：2369 1111 傳真：2369 1112 地址：九龍彌敦道636號中環廣場10樓1015室 電話：2369 1111 傳真：2369 1112</p>	<p>日本本州 迪士尼八天豪華團</p> <p>暢遊日本東京、箱根、富士山、濱名湖、白根瀑布、伊豆、京都、奈良、名古屋、大阪、迪士尼樂園及新幹線(子彈火車)。住宿一流酒店，乘 747 寶貴客機，早機去，夜機返，唯一直航大阪，東京返港，不用坐內陸機，獨立成團，專人領隊。</p> <p>天天出發 \$3530</p> <p>東京迪士尼樂園六天豪華遊 天天出發 \$2860 北海道迪士尼七天團 逢星期日 \$3890 迪士尼韓國九州九天團 逢星期三 \$4490</p>	<p>鹿兒島 九州、東京、迪士尼樂園</p> <p>暢遊鹿兒島、櫻島火山、指宿、長崎島、池中湖、霧島、宮崎、和平台、自然野生動物園、大分水族館、別府、地獄溫泉、阿蘇火山、熊本古城、天草五橋、雲仙、長崎、福岡、天滿宮、櫛田神社等，住宿一流酒店，獨立成團，專人領隊。</p> <p>迪士尼九州東京九天團，則在東京往兩晚，加遊迪士尼樂園。</p> <p>迪士尼九州東京九天 \$4090 逢星期四、六 鹿兒島九州八天 逢星期三 \$3690</p>	<p>澳門 三天豪華遊</p> <p>暢遊澳門名勝，包括主教山、跑狗場、大三巴牌坊、觀音堂、澳門娛樂場、賽馬車會等，住宿最豪華之凱悅酒店，享用酒店內各項娛樂設備。</p> <p>天天出發 \$490</p> <p>特約代理澳門凱悅酒店 HYATT REGENCY MACAU 酒店十點乘早早餐 天天出發 \$290起</p>	<p>美加</p> <p>暢遊檀香山、珍珠港、鑽石頭山、伊奧蘭尼皇宮、洛杉磯、和路迪士尼樂園、聖地牙哥、環球片場、拉斯維加斯(賭城)、大峽谷、三藩市、金門大橋、雙峯山、漁人碼頭、加州紅木林、沙沙利園、溫哥華、士丹尼公園、煤氣鎮、加碧蘭盧吊橋等。專人領隊，住宿一流豪華大酒店。逢星期日 BIG TOP 747 出發。</p> <p>美國西岸七天 \$6090 美國西岸十天 \$8490 美加西岸十一天 \$10490</p>	<p>澳洲 黃金海岸八天豪華團</p> <p>暢遊布里斯本、黃金海岸、海洋世界、雪梨歌劇院、雪梨塔、澳洲首都坎培拉、新金山—墨爾本、蘇菲力山、樹熊動物園及雪梨港遊船河等。乘搭澳航珍寶 747 客機及多程內陸機免舟車勞頓之苦。膳食以適合香港人口味之菜為主，獨立成團，專人領隊。免費代辦簽證。</p> <p>逢星期一 出發 八天 \$6490起</p>
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

鋼琴樂理經驗
女師
教授速成保送考試中小
幼種園音樂可謀生費
K 423740 師洽

鋼
琴
經驗女師授琴兼樂理
龍南附近地鐵上午或
上電 8433159

舞
蹈
影視名師
93現代
兒童電

[illegible][illegible]

華愛老人院
地址：新加坡大坡大馬路門牌101號
電話：2341100

寶和老人院
地址：新加坡大坡大馬路門牌101號
電話：2341100

明愛老人院
地址：新加坡大坡大馬路門牌101號
電話：2341100

醫藥
地址：新加坡大坡大馬路門牌101號
電話：2341100

通
地址：新加坡大坡大馬路門牌101號
電話：2341100

聲明啓事
地址：新加坡大坡大馬路門牌101號
電話：2341100

失物待領
地址：新加坡大坡大馬路門牌101號
電話：2341100

啓事
地址：新加坡大坡大馬路門牌101號
電話：2341100

中業學校
地址：新加坡大坡大馬路門牌101號
電話：2341100

藝文設計系
地址：新加坡大坡大馬路門牌101號
電話：2341100

土木系
地址：新加坡大坡大馬路門牌101號
電話：2341100

哲學系
地址：新加坡大坡大馬路門牌101號
電話：2341100

歷史系
地址：新加坡大坡大馬路門牌101號
電話：2341100

華英書院
地址：新加坡大坡大馬路門牌101號
電話：2341100

[illegible][illegible]

四雅園1590 參叻 倫敦1980 曼谷 960 馬尼拉 650 馬尼拉三晚酒店+機票1650

紐約2600 ★歷史悠久信譽可靠 ★總公司設在洛杉磯 ★分公司遍佈各地

張起升相

無今後你在外一切事都與我無
關特此聲明

電話 227337

◎分設各埠
◎代客旅遊

一心旅行社

旺角彌敦道 580號彌敦中心 703室
中環環球商場201室(旺角假日10至4)
K - 303233-8 H - 213223

* 香港旅遊機構 *

3 - 304605 3 - 304513 3 - 304780
九龍彌敦道335號1樓B座 (即大華戲院斜對面)
◎日本、韓國八日經濟遊 \$4260

各大航空公司贊助
信用好 手續老

威達

◎422750
◎438324

證100九天

台北 660 東京 1090 大阪 1250

台北 1350 橫城 1850 亞美 1690

台北 1200 澳洲 2150 南 3675

台北 1980 上海 800 尼 2050

台北 1980 星加坡 1390 星馬 1450

台北 1980 三藩市 1980 溫哥華 2250

台北 1980 多倫多 2650 紐約 2880 西雅圖 2050

台証專家

台北 660 東京 1090 大阪 1250

台北 1350 橫城 1850 亞美 1690

台北 1200 澳洲 2150 南 3675

台北 1980 上海 800 尼 2050

台北 1980 星加坡 1390 星馬 1450

台北 1980 三藩市 1980 溫哥華 2250

台北 1980 多倫多 2650 紐約 2880 西雅圖 2050

台証100九天

台北 660 東京 1090 大阪 1250

台北 1350 橫城 1850 亞美 1690

台北 1200 澳洲 2150 南 3675

台北 1980 上海 800 尼 2050

台北 1980 星加坡 1390 星馬 1450

台北 1980 三藩市 1980 溫哥華 2250

台北 1980 多倫多 2650 紐約 2880 西雅圖 2050

凡參加以上旅行團，即送精美雜誌一套，價值\$100

商業
好發裝修
裝修20年
承接各類裝修工程
地址：新界沙田大圍
電話：2611933

告廣小業商
元十天每
個四州字小
個四州字大

遊艇
遊艇租賃
豪華遊艇
地址：新界沙田大圍
電話：2611933

水電
水電工程
地址：新界沙田大圍
電話：2611933

裝修
室內裝修
地址：新界沙田大圍
電話：2611933

傢俬
傢俬傢俬
地址：新界沙田大圍
電話：2611933

遊艇
遊艇租賃
豪華遊艇
地址：新界沙田大圍
電話：2611933

裝修
室內裝修
地址：新界沙田大圍
電話：2611933

傢俬
傢俬傢俬
地址：新界沙田大圍
電話：2611933

信譽
信譽保證
地址：新界沙田大圍
電話：2611933

富都
富都傢俬
地址：新界沙田大圍
電話：2611933

水電
水電工程
地址：新界沙田大圍
電話：2611933

莊臣
莊臣傢俬
地址：新界沙田大圍
電話：2611933

港私
港私傢俬
地址：新界沙田大圍
電話：2611933

皇家
皇家傢俬
地址：新界沙田大圍
電話：2611933

東南亞
東南亞傢俬
地址：新界沙田大圍
電話：2611933

私家
私家傢俬
地址：新界沙田大圍
電話：2611933

國際
國際傢俬
地址：新界沙田大圍
電話：2611933

EMILE WOOLF STUDY MANUALS
EMILE WOOLF STUDY MANUALS
地址：新界沙田大圍
電話：2611933

美聯
美聯傢俬
地址：新界沙田大圍
電話：2611933

蘇格蘭
蘇格蘭傢俬
地址：新界沙田大圍
電話：2611933

選擇旅遊方便讀者
選擇旅遊方便讀者
地址：新界沙田大圍
電話：2611933

旅遊介紹
旅遊介紹
地址：新界沙田大圍
電話：2611933

香港
香港傢俬
地址：新界沙田大圍
電話：2611933

台灣
台灣傢俬
地址：新界沙田大圍
電話：2611933

韓國
韓國傢俬
地址：新界沙田大圍
電話：2611933

赴台
赴台傢俬
地址：新界沙田大圍
電話：2611933

海明威
海明威傢俬
地址：新界沙田大圍
電話：2611933

得其利
得其利傢俬
地址：新界沙田大圍
電話：2611933

全台灣
全台灣傢俬
地址：新界沙田大圍
電話：2611933

日本
日本傢俬
地址：新界沙田大圍
電話：2611933

菲律賓
菲律賓傢俬
地址：新界沙田大圍
電話：2611933

全泰國
全泰國傢俬
地址：新界沙田大圍
電話：2611933

博覽
博覽傢俬
地址：新界沙田大圍
電話：2611933

日本
日本傢俬
地址：新界沙田大圍
電話：2611933

菲律賓
菲律賓傢俬
地址：新界沙田大圍
電話：2611933

雲頂
雲頂傢俬
地址：新界沙田大圍
電話：2611933

泰國
泰國傢俬
地址：新界沙田大圍
電話：2611933

石景山
石景山傢俬
地址：新界沙田大圍
電話：2611933

雲頂
雲頂傢俬
地址：新界沙田大圍
電話：2611933

泰國
泰國傢俬
地址：新界沙田大圍
電話：2611933

石景山
石景山傢俬
地址：新界沙田大圍
電話：2611933

雲頂
雲頂傢俬
地址：新界沙田大圍
電話：2611933

泰國
泰國傢俬
地址：新界沙田大圍
電話：2611933

石景山
石景山傢俬
地址：新界沙田大圍
電話：2611933

雲頂
雲頂傢俬
地址：新界沙田大圍
電話：2611933

泰國
泰國傢俬
地址：新界沙田大圍
電話：2611933

石景山
石景山傢俬
地址：新界沙田大圍
電話：2611933

雲頂
雲頂傢俬
地址：新界沙田大圍
電話：2611933

泰國
泰國傢俬
地址：新界沙田大圍
電話：2611933

石景山
石景山傢俬
地址：新界沙田大圍
電話：2611933

雲頂
雲頂傢俬
地址：新界沙田大圍
電話：2611933

泰國
泰國傢俬
地址：新界沙田大圍
電話：2611933

石景山
石景山傢俬
地址：新界沙田大圍
電話：2611933